

HIMMEL UND MEER

der Karibik

SKY AND SEA

of the Caribbean

IN KRÄUSELNDER BRANDUNG UMKEISEN | ZWEI RINGER
DIE BLAUE VASE DES HIMMELS – | ... FAST WAR ES SO.

IN THE RIPPLING SURGE | TWO RINGERS CIRCLE THE BLUE VASE
OF THE SKY | ... IT WAS ALMOST LIKE THAT.

Derek Walcott

HIMMEL. WELCHEN HIMMEL? | SKY. WHICH SKY?
MEER. WELCHES MEER? | SEA. WHICH SEA?
HÄNDE MIT KREIDEAUGEN | HANDS WITH CHALK EYES
DEN HIMMEL WISCHEN | WIPING THE SKY
SEELUFTMALEREI | SEA AIR PAINTING
GEISTERBESUCH | GHOST VISIT
IKARA & IKARUS | ICARA & ICARUS
HIMMELWÄRTS | UP TO THE SKY
SEEWINDTÄNZE | SEA WIND DANCES
VOM WIND GEZEICHNET | LINED BY THE WIND

Weißer Träume. Schwarzes Trauma
White Dreams. Black Trauma

CHRISTINE SCHMERSE
& ULRICH PURITZ

Eine poetische Reportage | A poetic reportage

bei Schmitz

Genießen Sie eine Reise im Sitzen, die Ihnen Fernes nahebringt.

Enjoy a journey while being seated, a journey getting you closer to the faraway.

IN DEN STRASSEN | IN THE STREETS

FOUND IN TRANSLATION | LOST IN TRANSLATION

MAMA AFRIKA | MAMA AFRICA

HEITER BIS WOLKIG | CHEERFUL TO CLOUDY

AM STRAND | AT THE BEACH

PARASITÄRE TRASH_PARADE | PARASITIC TRASH PARADE

MOSKITO_GEFLÜSTER | MOSQUITO WHISPERS

EISMEER | POLAR SEA

POOLSTERNE | POOL STARS

...

**DIE WELLEN ERMÜDEN VOM HORIZONT UND
KEHREN ZURÜCK. | MÖWEN KREISCHEN MIT
ROSTIGEN ZÜNGEN ...**

**WAVES TIRE OF THE HORIZON AND RETURN. | GULLS SCREECH
WITH RUSTY TONGUES ...**

Derek Walcott

Christine Schmerse & Ulrich Puritz_bei Schmitz

HIMMEL UND MEER | SKY AND SEA

Weiße Träume. Schwarzes Trauma | White Dreams. Black Trauma

Unter Verwendung von Textfragmenten von | text fragments taken from
Derek Walcott, Saint-John Perse, Alessandro Baricco, Edwidge Danticat und
Inger Christensen

**bei Schmitz, broschiert, Din A4, 269 Seiten, Deutsch/English, Preis: € 29,00
ISBN 978-3-9816700-9-7**

info@bei-schmitz.de | www.bei-schmitz.de

© bei Schmitz, Berlin 2019

bei Schmitz

KUNST • MEDIEN • RÄUME

B E R L I N